ხელშეკრულება

სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ №204

ქ.ბათუმი 11 აპრილი 2023 წელი

ერთის მხრივ, სსიპ ,, ბათუმის ილია ჭავჭავაძის სახელობის პროფესიული სახელმწიფო დრამატული თეატრი'' (შემდგომში ,, შემსყიდველი''), წარმოდგენილი დირექტორის – ირაკლი დევაძეს სახით და მეორეს მხრივ, ფიზიკური პირი თამარ სირაძე (პ/ნ61001014298) (შემდგომში მიმწოდებელი) ,,სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ'' საქართველოს კანონის მე–10[1] მუხლის მე-3 პუნქტის ,,დ'' ქვეპუნქტის და საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 24 იანვრის N99 განკარგულების საფუძველზე, დებენ წინამდებარე სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

1. ხელშეკრულებაში გამოყენებული ტერმინები და განმარტებები

1.1. ,,ხელშეკრულება სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ'' (შემდგომ ,, ხელშეკრულება'') – შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის დადებული წინამდებარე ხელშეკრულება მასზე თანდართული ყველა დოკუმენტითა და დამატებებით, რომელიც ხელმოწერილია მხარეთა მიერ;

1.2. ,,ხელშეკრულების ღირებულება'' – ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება, რომელიც უნდა გადაიხადოს შემსყიდველმა მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების სრული და ზედმიწევნით შესრულების სანაცვლოდ;

1.3. ,,შემსყიდველი'' – ორგანიზაცია, რომელიც ახორციელებს შესყიდვას;

1.4. ,,მიმწოდებელი'' – პირი, რომელიც ახორციელებს მომსახურების გაწევას მოცემული ხელშეკრულების ფარგლებში;

1.5. ,,დღე'', ,,კვირა'', ,,თვე'', – კალენდარული დღე,კვირა,თვე;

1.6. ,,მომსახურება'' – ხელშეკრულების მე–2 მუხლით გათვალისწინებული ხელშეკრულების საგანი.

2. ხელშეკრულების საგანი

2.1. წინამდებარე ხელშეკრულების საგანია სპექტაკლებისთვის ,,მილიონერის ანდერძი''-ს და ,,სახლი ღრუბლებში'' პროგრამის თარგმნა წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობებით (CPV-79900000)

3.ხელშეკრულების ღირებულება

3.1. ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება შეადგენს 62,50 ლარს, საიდანაც მიმწოდებელს დაექვითება კანონმდებლობით გათვალისწინებული საშემოსავლო გადასახადი.

3.2. ხელშეკრულების ღირებულება მოიცავს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობებით გაწევასთან დაკავშირებულ მიმწოდებლის ყველა ხარჯს და საქართველოს კანონმდებლობთ გათვალისწინებულ ყველა გადასახადს.

3.3.დაფინანსების წყარო: აჭარის ა/რ ავტონომიური რესპუბლიკის რესპუბლიკური ბიუჯეტი

4. მომსახურების გაწევის ვადა

4.1. მომსახურების გაწევის ვადაა ხელშეკრულების გაფორმებიდან 2023 წლის 30 სექტემბრის ჩათვლით პერიოდი.

5. მიღება–ჩაბარების წესი

5.1 მომსახურების მიღება ჩაბარებას ახორციელებს მარკეტინგისა და საზოგადოებასთან ურთიერთობის სამსახურის უფროსი მიხეილ გაბაიძე.

5.2. შემსყიდველის მხრიდან მომსახურების მიღება–ჩაბარებაზე უფლებამოსილია ხელშეკრულების შესრულების კონტროლის განმახორციელებელი პირი მიხეილ გაბაიძე.

5.3. მომსახურება ჩაითვლება მიღებულად მიწოდებული მომსახურების რაოდენობის და ღირებულების მითითებით შედგენილი მიღება–ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

6. ანგარიშსწორების წესი, ფორმა და ვადები

6.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ რეკვიზიტებზე ეროვნულ ვალუტაში.

6.2. შემსყიდველი ანგარიშსწორებას ახორციელებს მიმწოდებლის მიერ ფაქტიურად მიწოდებულ მომსხურებაზე ხელშეკრულების 5.3. პუნქტით განსაზღვრული წესით შედგენილი მიღება–ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) კალენდალური დღის განმავლობაში.

7. გარანტია

7.1. მიმწოდებლის მიერ გაწული მომსახურების ხარისხი,სტანდარტები,ტექნიკური პარამეტრები, ძირითადი მახასიათებლები უნდა შეესაბამებოდეს ხელშეკრულებით განსაზღვრულ პირობებს, საქართველოში არსებულ წესებსა და ნორმებს და საერთაშორისო სტანდარტებს.

7.2. ,,7.2.''პუნქტში აღნიშნული პირობებიდან გადახვევის შემთხვევაში, შემსყიდველი უფლებამოსილია არ მიიღოს მომსახურება ან/და მიმწოდებლის მიმართ გამოიყენოს ამ ხელშეკრულებით და საქართველოს კანონმდებლობით განსაზღვრული ზომები.

8. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

8.1. შემსყიდველს უფლება აქვს ხელშეკრულების შესრულების ნებისმიერ ეტაპზე განახორციელოს ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი.

8.2. ხელშეკრულების სესრულების კონტროლი ხორციელდება სისტემატურად, შემსყიდველის კონტროლისამებრ.

8.3. კონტროლი ხორციელდება, როგორც შუალედური ფორმით – საქონლის მიწოდების პროცესში, ისე მისი დამთავრების შემდგომ, მიღება–ჩაბარებისას.

8.4. მიმწოდებელი ვალდებულია საკუთარი ხარჯით უზრუნველყოს კონტროლის შედეგად გამოვლენილი ყველა დეფექტის ან ნაკლის აღმოფხვრა.

9. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობისათვის

9.1. ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების ვადების გადაცილების შემთხვევაში, მხარეს დაეკისრება პირგასამტეხლო ყოველ გადაცილებულ დღეზე შეუსრულებელი ვალდებულების ღირებულების 0.02 პროცენტის ოდენობით.

9.2. 12.1. პუნქტის შესაბამისად ხელშეკრულების შეწყვეტის შემთხვევაში მიმწოდებელს დაეკისრება ხელშეკრულების ჯარიმა ხელშეკრულების ღირებულების 10 პროცენტის სახით.

9.3. პირგასამტეხლოს გადახდა არ ათავისუფლებს მხარეს ხელშეკრულებით განსაზღვრული ძირითადი ვალდებულებების შესრულებისგან.

10.დაუძლეველი ძალა

10.1. მხარეები თავისუფლდებიან ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვალებულებების შეუსრულებლობით გამოწვეული პასუხისმგებლობისგან, თუ აღნიშნული გამოწვეულია დაუძლეველი ძალის ზეგავლენით. აღნიშნულის არსებობის შემთხევაში მხარე ვალდებულია მეორე მხარეს აცნობოს ვალდებულებების შესრულების შეუძლებლობის შესახებ.

10.2. ამ მუხლის მიზნებისათვის ,,დაუძლეველი ძალა'' ნიშნავს მხარეებისთვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული შემსყიდველისა ან/და მიმწოდებლის შეცდომებსა და დაუდევრობასთან და რომლებსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი.

10.3. თუ მხარე დაუძლეველი ძალის გამო ვერ ასრულებს ვალდებულებებს, მან ამის შესახებ დაუყოვნებლივ არაუგვიანეს მომდევნო სამუშაო დღისა წერილობით უნდა აცნობოს მეორე მხარეს გარემოების დადგომის (დასრულების) შესახებ.

10.4. ,,10.3.'' მუხლით განსაზღვრული ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, მხარე არ გათავისუფლდება ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებებისგან.

10.5. მხარეთა ვალდებულებები და პასუხისმგებლობა განახლდება დაუძლეველი ძალის დასრულებისთანავე.

11. ხელშეკრულებაში ცვლილების შეტანა

11.1. არავითარი გადახრა ან ცვლილება ხელშეკრულების პირობებში არ დაიშვება ორივე მხარის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შესწორების გარდა.

11.2. ხელსეკრულების პირობების, მათ შორის ფასის შეცვლა დაუშვებელია, თუ ამ ცვლილების შედეგად იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველისათვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398–ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა.

11.3. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს ხელშეკრულების დანართის სახით, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.

12.ხელშეკრულების შეწყვეტა

12.1. შემსყიდველს შეუძლია მთლიანად ან ნაწილობრივ შეწყვიტოს ხელშეკრულება მიმწოდებლისათვის ვალდებულების შეუსრულებლობის წერილობითი შეტყობინების შემდეგ:

ა) თუ მიმწოდებელს არ ასრულებს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვალდებულებას;

ბ) თუ შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მისგან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო იგი ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას;

გ) საქართველოს კანონმდებლობთ გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში;

13.სადავო საკითხების გადაწყვეტა

13.1. შემსყიდველმა და მიმწოდებელმა ყველა ღონე უნდა იხმარონ, რათა პირდაპირი არაოფიციალური მოლაპარაკებების პროცესში შეთანხმებით მოაგვარონ ყველა უთანხმოება და დავა, წარმოქმნილი მათ შორის ხელშეკრულების ან მასთან დაკავშირებული სხვა კომპონენტის ირგვლივ.

13.2. შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში, ნებისმიერ მხარეს დავის გადაწყვეტის მიზნით შეუძლია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად მიმართოს სასამართლო.

14. სხვა პირობები

14.1. არც ერთ მხარეს არ აქვს უფლება გადასცეს მესამე პირს თავისი უფლებები და მოვალეობები, მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე. მესამე პირებთან ურთიერთობაში მხარეები მოქმედებენ თავიანთი სახელით, ხარჯებითა და რისკით.

14.2. ხელშეკრულება დადებულია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად და ინტერპრეტირებული იქნება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

14.3. ნებისმიერი შეტყობინება, რომელსაც ერთი მხარე, ხელშეკრულების შესაბამისად, უგზავნის მეორე მხარეს, გაიგზავნება წერილის, ელექტრონული წერილის ან ფაქსის სახით, ორიგინალის შემდგომი წარდგენით, ხელშეკრულებაში მითითებული მეორე მხარის მისამართზე. ხელშეკრულება ძალაში შედის ადრესატის მიერ მისი მიღების დღეს ან შეტყობინების ძალაში შესვლის დადგენილ დღეს, იმის მიხედვით თუ ამ თარიღებიდან რომელი უფრო გვიან დგება.

14.4. ხელშეკრულება და მასთან დაკავშირებული ყველა მოლაპარაკებები და სხვა დოკუმენტაცია, რომელიც გაიცვლება მხარეთა შორის, შესრულდება ქაართულ ენაზე.

14.5. ხელშეკრულება შედგენილია ორი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, რომელთაგან ერთი ინახება შემსყიდველთან და ერთი ეგზემპლარი მიმწოდებელთან.

15. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

15.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის ხელშეკრულების ხელმოწერის თარიღიდან და მოქმედებს 2023 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით პერიოდი.

16. მხარეთა რეკვიზიტები

შემსყიდველი:	მიმწოდებელი:
სსიპ ,, ბათუმის ილია ჭავჭავაძის სახელობის პროფესიული სახელმწიფო დრამატული თეატრი''	ფ/პ თამარ სირაძე პ/ნ: 61001014298 ს.ს. ,,ბაზის ბანკი''
მისამართი: ქ. ბათუმი, რუსთაველის ქ. №1	ბანკის კოდი: CBASGE22
საიდენტიფიკაციო კოდი: 245 429 059	ანგარიშის №:GE41BS0000000006245546

დირექტორი: ირაკლი დევაძე

თამარ სირაძე

Tamar Siradze 61001014298

Digitally signed by Tamar Siradze
Date: 2023.04.11 12:14:43

ინფორმაცია

ინტერესთა კონფლიქტის შესახებ

ქ. ბათუმი 11 აპრილი 2023 წელი

,,სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ'' საქართველოს კანონის მე–8 მუხლის თანახმად, ჩვენ, ქვემოთ ჩამოთვლილი თითოეული პირის ხელის მოწერით ვადასტურებთ, რომ სსიპ ,,ბათუმის ილია ჭავჭავაძის სახელობის პროფესიული სახელმწიფო დრამატული თეატრის'' მიერ ფ/პ თამარ სირაძესთან (პ/ნ:61001014298) 2023 წლის 11 აპრილს დადებულ სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ N204 ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ თარჯიმნის მომსახურებასთან დაკავშირებულ საქმიანობაში ჩვენი მონაწილეობა არ იწვევს ინტერესთა კონფლიქტს.

დირექტორი: ..... /ი.დევაძე/

მარკეტინგისა და საზოგადოებასთან
ურთიერთობის სამსახურის უფროსი: ..... /მ.გაბაიძე/